

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD (HDS)

Fecha de vigencia : 01/10/2010

Sección 1: Identificación de la sustancia química y del proveedor

Nombre de la sustancia química : LPS® TAPMATIC® NATURAL CUTTING FLUID
Código interno de la sustancia química : 44220, 44230, 44240, 44260, C44220, C44230, C44240, C44260
Proveedor / fabricante / comercializador : IMESTRE – Importadora La Estrella Ltda. / LPS Laboratories
Uso del producto : Fluido de corte
Dirección en Chile : Don Luis 697 Parque Industrial Valle Grande – Lampa, Santiago
Teléfonos en Chile : 56-2-7997270
Persona responsable en Chile : Roberto Aguilar, Experto en Prevención de Riesgos.
Teléfono de Emergencia en Chile : 09-8214625
Fax en Chile : 56-2-7997290
e-mail : ventas@imestre.cl

Sección 2: Información sobre la sustancia o mezcla

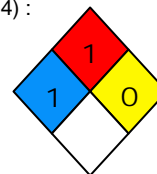
S.2.2 Caso de una mezcla

a) componentes que contribuyen al riesgo : Esta preparación no está considerada como peligrosa.
- nombre químico : Ésteres alcalinos
- número NU : No aplicable

Sección 3: Identificación de los riesgos

Marca en etiqueta NCh2190 : No aplicable

Rombo NCh 1411/IV (NFPA 704) :



Clasificación de riesgos de la sustancia química : No está clasificado como sustancia peligrosa.

a) Riesgos para la salud de las personas

Efectos de una sobreexposición aguda (por una vez):

Inhalación : No es una ruta común de exposición. El humo del fluido quemándose puede causar irritación del tracto respiratorio.
Contacto con la piel : El contacto con el líquido puede causar irritación.
Contacto con los ojos : El contacto con el líquido puede causar irritación.
Ingestión : Si se ingiere puede causar irritación de la garganta o el estómago, náuseas, vómitos y diarrea.
Efectos de una sobreexposición crónica (largo plazo) : Ninguno conocido

Condiciones médicas que se verán agravadas con la exposición al producto:

: Ninguna conocida.

b) Peligros para el medio ambiente : Bajo riesgo para el medio ambiente

c) Riesgos de naturaleza físico química : NTP: No IARC: No OSHA: No

d) Riesgos específicos de la sustancia : PRECAUCIÓN: Puede causar irritación de piel y ojos.
Otros Datos : Sin información

Sección 4: Medidas de primeros auxilios

En caso de contacto accidental con el producto, proceder de acuerdo con:

Inhalación : Llevar al paciente al aire fresco. Si la respiración es dificultosa, administrar oxígeno y obtener atención médica. Si no respira administre respiración artificial y obtenga atención médica.

Ingestión : No inducir al vómito a menos que sea dirigido por personal médico. Nunca administre nada vía oral a una persona inconciente. Si el vómito ocurre en forma espontánea ponga a la víctima con la cabeza entre las piernas. Si la víctima está adormecida o desmayada, póngala hacia el lado izquierdo con la cabeza hacia abajo.
No deje a la víctima sin atención. Obtenga atención médica inmediata..

Contacto con la piel : Quite los zapatos y la ropa contaminada. Limpie la zona afectada con agua y jabón.
No use cremas. Obtenga atención médica inmediata si la irritación persiste.

Contacto con los ojos : Lave los ojos con agua corriendo por al menos 15 minutos, manteniendo los párpados abiertos. Obtenga atención médica si la irritación persiste.

Notas para el médico tratante : Sin información.

Sección 5: Medidas para lucha contra el fuego

Riesgos específicos : Ninguno conocido.

Productos peligrosos de la combustión : Monóxido de carbono y dióxido de carbono

Agentes extinción : Use CO2, polvo químico seco, chorro de agua, niebla o espuma.

Procedimientos especiales para combatir el fuego. : Evacue el área y combata el fuego desde la máxima distancia.

Equipo de protección especial para la actuación : Los bomberos deben usar equipo protector completo, incluido aparato respirador autónomo de presión positiva aprobado por NIOSH para protección contra potenciales peligros de la combustión o productos de la descomposición y oxígeno deficiente.

Sección 6: Medidas para controlar derrames o fugas

Medidas de emergencia a tomar si hay derrame : Ventile el área de la fuga o del derrame. Mantenga alejado al personal innecesario y sin protección.

Elementos y equipos de protección personal para atacar la emergencia. : Utilice equipo de seguridad adecuado y certificados durante la limpieza.

Precauciones personales : Ventile el área del derrame. Mantenga alejado al personal innecesario y sin protección.

Precauciones a tomar para evitar daños al medio ambiente. : Forme una represa para evitar que el producto llegue a desagües y otras fuentes de agua.

Métodos de limpieza (Recuperación – Neutralización):
Derrames grandes: Recoja el líquido sobrante para su eliminación usando paños absorbentes, arena u otro material inerte absorbente no-combustible. Póngalo en contenedores de basura apropiados para su posterior eliminación.
Derrames pequeños: Absorba con un material inerte y elimínelo apropiadamente.

Métodos de eliminación de desechos : Elimínelo de acuerdo a las regulaciones locales.

Notas de prevención de riesgos secundarios : Sin información

Sección 7: Manipulación y almacenamiento

S.7.1 Manipulación

Medidas de orden técnico (Recomendaciones). : No aplicar en o cerca de las fuentes de ignición. Antes de manipular, lave siempre las manos con abundante jabón y agua (Desengrasar). Use sólo con adecuada ventilación.

Precauciones a tomar	: Evite respirar los vapores o la niebla del producto.
Recomendaciones sobre manipulación segura,	: Después de manipular siempre lave las manos con abundante agua y jabón. Evite inhalar los vapores o la niebla del rocío. Use sólo con adecuada ventilación.

S.7.2 Almacenamiento

Medidas de orden técnico	: Mantener el envase en área fresca y bien ventilada. Mantener lejos del alcance de los niños.
Condiciones de almacenamiento	: Almacenar por debajo de los 49 °C.
Embalajes recomendados y no adecuados por el proveedor	: Conservar siempre en embalaje original.

Sección 8: Control de exposición / protección personal

Medidas para reducir la posibilidad de exposición :	Generalmente la ventilación ambiente normal es adecuada. Si es necesario provea ventilación general o extractores para los límites de exposición al vapor de aceite por debajo de 5 mg/m ³ y/u otros estrictos límites.
Parámetros para control	: Temperatura
Límites Permisibles Ponderados (L.P.P.)	: Sin información
Lim. Permissible Absoluto (LPA)	: Sin información
Lim. Permissible temporal (LPT)	: Sin información
Umbral odorífero	: Sin información
Estándares biológicos	: Sin información
Límites permisibles radiactivos	: No aplicable
Protección respiratoria	: El uso de este producto bajo condiciones normales, no requiere el uso de protección respiratoria. Si las concentraciones de vapor aerotransportadas están sobre los límites de exposición aplicables, use un respirador aprobado por NIOSH (ej. Cartucho orgánico).
Protección para ojos / cara	: Gafas de seguridad con cubiertas laterales. Se recomienda tener lavaderos de ojos de emergencia.
Protección personal para manos	: Normalmente no se requiere, de todos modos, si el producto se aplicará por extensos períodos, puede ocurrir una sobre-exposición, si es así use guantes protectores (ej.: nitrilo) de acuerdo a las regulaciones locales. Observe los datos de permeabilidad de parte del proveedor.
Protección personal para cuerpo / piel	: Overol adecuado a las operaciones
Protección personal para pies	: Calzado resistente a solventes
Medidas de Higiene, ventilación	: Lávese abundantemente después de manipular el producto. Mantenga disponible lavaderos de ojos.

Sección 9: Propiedades físicas y químicas

Estado físico:	Líquido
Forma en que se presenta:	Líquido
Peso molecular:	Sin información
Olor:	Picante
Color :	Verde
Ph;	No aplicable
Concentración:	No aplicable
Temperaturas específicas y/o intervalos de temperatura:	Sin información
Temperatura de descomposición:	Sin información
Temperatura de fusión:	Indeterminado
Temperatura de ebullición:	No establecida
Temperatura crítica:	Indeterminada
Temperatura de autoignición:	No establecida
Punto de inflamación:	176 °C TCC
Punto de congelación:	No aplicable

Límites de inflamabilidad:	No establecido
Propiedades explosivas:	Sin información
Peligros de fuego o explosión:	Sin información
Velocidad de propagación de la llama:	Sin información
Densidad relativa del vapor (aire=1):	>1
Densidad relativa del líquido (agua=1):	0.88-0.89 @ 20°C
Solubilidad en agua y otros solventes (mg/l):	Insoluble en agua fresca
Coefficiente de partición Octanol/Agua:	<1
Presión de vapor a 20°C:	No establecido
Contenido VOC:	0%, 0 g/L
Rango de inflamabilidad (% de volumen de aire):	No aplicable
Tipo o clase de radiactividad:	No aplicable
Rangos de radiactividad:	No aplicable
Otros datos:	Sin información

Sección 10: Estabilidad y reactividad

Estabilidad	: Estable bajo condiciones de almacenamiento recomendadas.
Reacciones de riesgo	: Mantener alejado del calor y fuentes de ignición.
Condiciones que se deben evitar	: Agentes oxidantes.
Incompatibilidad (materiales que deben evitar)	: Extremadamente reactivo o incompatible con agentes oxidantes
Productos peligrosos de la descomposición	: CO y CO2.
Productos peligrosos de la combustión	: Monóxido de Carbono y dióxido de carbono.
Polimerización peligrosa	: No ocurrirá

Sección 11: Información toxicológica

Toxicidad a corto plazo (aguda o grave)	: Mientras este producto sea manejado en acuerdo a buenas prácticas de higiene industrial, no presentara riesgos significantes.
Toxicidad a largo plazo (crónicas)	: Sin información
Efectos locales o sistémicos	: Sin información
Sensibilización alérgica	: Sin información
Efectos específicos	: Sin información
Experimentos científicos	: Sin información
Otros datos	: No aplica

Sección 12: Información ecológica

Inestabilidad	: Fácilmente absorbido en el suelo.
Persistencia / Degradabilidad	: Biodegradable.
Bío-acumulación	: No hay potencial de bio-acumulación.
Efectos sobre el medio ambiente	: Sin información.
Experimentos científicos	: Sin información
Otros datos	: Sin información.

Sección 13: Consideraciones sobre disposición final

Disposición final de la sustancia, los residuos, desechos.	: Eliminar de acuerdo las regulaciones locales vigentes.
Eliminación de envases y embalajes contaminados	: Los envases y embalajes contaminados se deben eliminar de acuerdo a las regulaciones medioambientales. (Responsabilidad del destino final del residuo)

Sección 14: Información sobre transporte

"ESTE PRODUCTO NO ESTÁ REGULADO POR NINGÚN MEDIO DE TRANSPORTE"

Sección 15: Normas vigentes

Normas internacionales aplicables : NFPA (Asociación Nacional de Protección contra el Fuego); ISO (Organismo Internacional de Normalización); IEC (Comisión Electrotécnica Internacional); CODEX (Códigos sobre alimentos); EINECS de Europa (Inventario Europeo de existencias de Sustancias Químicas); MITI de Japón (Ley de Control de Sustancias Químicas); NICAS de Australia (Notificación Nacional de Químicos Industriales y Acta de Evaluación); OSHA, TSCA, SARA, CERCLA, y CWA Regulaciones Federales de Estados Unidos.

REGLAMENTOS NACIONALES, ESTADOS UNIDOS

- NFPA (Asociación Nacional de Protección contra el Fuego)
- TSCA (Ley de Control de Sustancias Químicas Tóxicas)
- Ley Federal de control de la contaminación del agua
- Ley del Aire Limpio
- Proposición 65 de California
- Materiales Críticos, Michigan
- Leyes Estatales sobre el derecho a saber

REGLAMENTOS NACIONALES, CANADÁ

- WHMIS (Sistema de información de Materiales Peligrosos en Áreas de Trabajo).
- CEPA (Ley Canadiense de Protección Ambiental)

Normas nacionales aplicables : - Norma Chilena NCh 382 Sustancias Peligrosas- Terminología y Clasificación General
- Norma Chilena NCh 2190 Marcas para información de Riesgos
- Norma Chilena NCh 1411/IV Prevención de Riesgos. IV Identificación de Riesgos de Materiales
- Norma Chilena NCh 2245.Of2003 Sustancias químicas – Hojas de Datos de Seguridad – Requisitos
- Decreto Supremo N° 198 Transporte de carga de sustancias o productos peligrosos o que presenten riesgos para la salud de las personas.
- Decreto Supremo N° 72, Art. 16 Reglamento de Seguridad Minera
- Decreto Supremo N° 594 Condiciones básicas mínimas en los lugares de trabajo
- Decreto Supremo N° 40 Informar sobre los riesgos de exposición.
- Decreto Supremo N° 148 Disposición de Residuos Peligrosos

Marca en etiqueta : No Peligroso

Sección 16 : Otras informaciones

Información adicional:

HIMS	
SALUD	1
INFLAMABILIDAD	1
REACTIVIDAD	0

Los datos consignados en esta Hoja Informativa fueron obtenidos de fuentes confiables. Las opiniones expresadas en este formulario son las de profesionales capacitados. La información que se entrega en él es la conocida actualmente sobre la materia. Considerando que el uso de esta información y de los productos está fuera de control del proveedor, la empresa no asume responsabilidad alguna por este concepto. Determinar las condiciones de uso seguro del producto es obligación del usuario.

Uso específico: Fluido de corte.
No exponer a fuentes de ignición
Uso adecuado de ropa de seguridad para su aplicación
Original: 15/09/2008